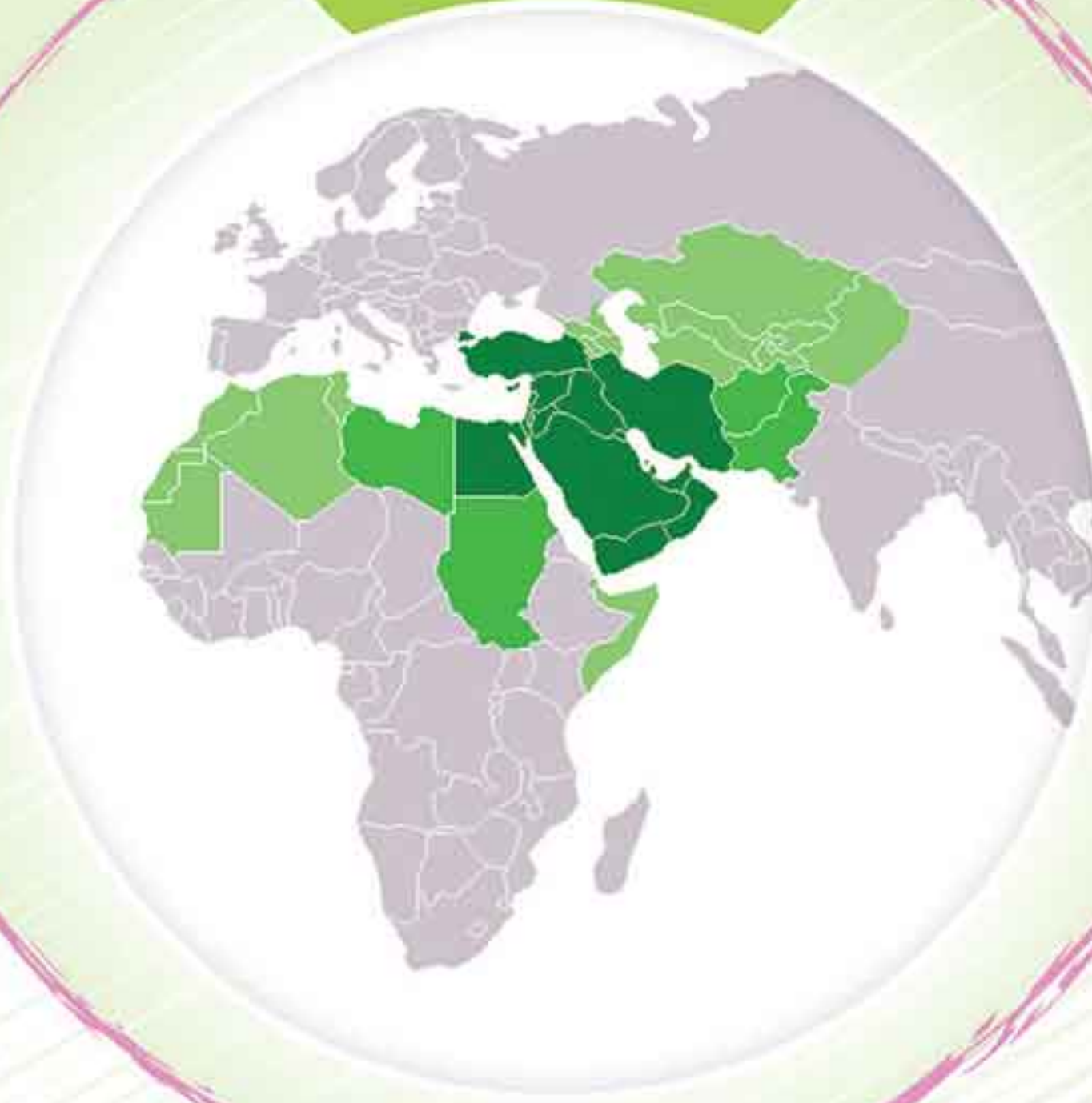


عربي هشتم



الدَّرسُ الثَّانِي



أَهْمِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

## ترجمه بحث اللفظی و روان متن

أَهْمِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (اهمیت زبان عربی)

الْحَمْدُ	لِلَّهِ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	لِأَنَّ	نَجَحْنَا	فِي	السَّنَةِ	الْمَاضِيَةِ
ستایش	برای خدا	پروردگار	جهانیان	زیرا ما	موفق شدیم	در	سال	گذشته

ستایش از آن خدا پروردگار جهانیان است. برای این که ما در سال گذشته موفق شدیم.

وَ	قَادِرُونَ	عَلَى	قِرَاءَةِ	الْعِبَارَاتِ	وَ	النُّصُوصِ	الْبَسِيطَةِ.
و	توانمندان	بر	خواندن	عبارت‌ها	و	متن‌ها	ساده

و بر خواندن عبارت‌ها و متن‌های ساده قادر (توانا) هستیم.

نَحْنُ	بِحَاجَةٍ	إِلَى	تَعَلُّمِ	اللُّغَةِ	الْعَرَبِيَّةِ
ما	نیازمند	به	یاد گرفتن	زبان	عربی

ما به یادگیری زبان عربی احتیاج داریم.

لِأَنَّهَا	لُغَةٌ	دِينِنَا	وَ	اللُّغَةُ	الْفَارِسِيَّةُ	مَخْلُوطَةٌ	بِهَا	كَثِيرًا.
زیرا آن	زبان	دین ما	و	زبان	فارسی	مخلوط	با آن	زیاد

زیرا آن زبان دین ماست و زبان فارسی بسیار با آن آمیخته است.

إِنَّ	اللُّغَةَ	الْعَرَبِيَّةَ	مِنْ	اللُّغَاتِ	الْعَالَمِيَّةِ.
همانا	زبان	عربی	از	زبان‌های	جهانی

همانا زبان عربی از زبان‌های بین‌المللی است.

الْقُرْآنَ	وَ	الْأَحَادِيثَ	بِلِسَانِ	عَرَبِيٍّ	مُبِينٍ
قرآن	و	حدیث‌ها	به زبان	عربی	آشکار

قرآن و احادیث «به زبان عربی آشکار است».

الْعَرَبِيَّةَ	مِنْ	اللُّغَاتِ	الرَّسْمِيَّةِ	فِي	مُنظَّمَةِ	الْأُمَمِ	الْمُتَّحِدَةِ.
عربی	از	زبان‌ها	رسمی	در	سازمان	ملل	متحد

عربی از زبان‌های رسمی در سازمان ملل متحد است.

الْإِيرَانِيِّونَ	خَدَمُوا	اللُّغَةَ	الْعَرَبِيَّةَ	كَثِيرًا.
ایرانیان	خدمت کردند	زبان	عربی	بسیار

ایرانیان به زبان عربی بسیار خدمت کردند.

«الْفِيْرُوْزَاْبَادِيُّ»	كَتَبَ	مُعْجَمًا	فِي	اللُّغَةِ	الْعَرَبِيَّةِ	اسْمُهُ	«الْقَامُوسُ الْمَحِيْطُ»
فیروزآبادی	نوشت	واژه‌نامه	در	زبان	عربی	اسمش	قاموس المحيط

فیروزآبادی واژه‌نامه‌ای به زبان عربی نوشت به اسم «قاموس المحيط».

وَ «سِيْبَوِيَّة»	كَتَبَ	أَوَّلَ	كِتَابٍ	كَامِلٍ	فِي	قَوَاعِدِ	اللُّغَةِ	الْعَرَبِيَّةِ	اسْمُهُ	«الْكِتَابُ»
و سیبویه	نوشت	اولین	کتاب	کامل	در	قواعد	زبان	عربی	نامش	الکتاب

و سیبویه اولین کتاب کامل درباره قواعد زبان عربی نوشت که اسمش «الکتاب» است.

أَكْثَرُ	أَسْمَاءِ	الأولادِ	و	البناتِ	فِي	العالمِ	الإسلاميِّ	عَرَبِيٍّ.
بیشتر	نامها	پسران	و	دختران	در	جهان	اسلامی	عربی

بیشتر اسم‌های پسران و دختران در جهان اسلام، عربی است.

الكَلِمَاتِ	العَرَبِيَّةِ،	كثيرةٌ	فِي	الفارسيَّةِ	وَ	هذا	بِسَبَبِ	احترامِ	الإيرانيينِ	اللُّغَةِ	القرآنِ.
کلمه‌های	عربی	بسیار	در	فارسی	و	این	به خاطر	احترام	ایرانی‌ها	به زبان	قرآن

کلمه‌های عربی در فارسی بسیار است و این به دلیل احترام ایرانیان به زبان قرآن است.

أَنَا	أَعْرِفُ	مَعْنَى	كَلِمَاتٍ	كثيرةٌ	وَ	أَذْكَرُ	كُلَّ	كَلِمَاتِ	السَّنَةِ	الْمَاضِيَةِ
من	می‌شناسم	معنی	کلمات	زیاد	و	یاد می‌کنم	همه	کلمه‌ها	سال	گذشته

من معنی کلمات زیادی را می‌دانم و تمام کلمات سال گذشته را به یاد دارم.

وَ أَقْدِرُ عَلَى قِرَاءَةِ النُّصُوصِ البَسِيطَةِ. جَاءَ فِي الأمثالِ: «العِلْمُ فِي الصَّغْرِ كَالنَّقْشِ فِي الخَجَرِ.»

و می‌توانم بر خواندن متن‌ها ساده آمد در مثال‌ها علم در کودکی مانند حکاکی در سنگ و می‌توانم متن‌های ساده را بخوانم. در مثل‌ها آمده: «علم در کودکی، مانند (کندن) نقش روی سنگ است.»

يا	أخي،	أ	أنتَ	تَعْرِفُ	مَعْنَى	كَلِمَاتِ	الكتابِ	الأوَّلِ	أَيْضاً؟
ای	برادرم	آیا	تو	می‌شناسی	معنی	کلمه‌ها	کتاب	اول	همین‌طور

ای برادرم، آیا تو هم، معنی کلمات کتاب اول را می‌دانی؟

يا	أختي،	أ	أنتِ	تَفْهَمِينَ	مَعْنَى	آيَاتِ	و	الأحاديثِ	السَّهْلَةِ؟
ای	خواهرم	آیا	تو	می‌فهمی	معنی	آیه‌ها	و	حدیث‌ها	آسان

ای خواهرم، آیا تو معنی آیات و احادیث آسان را می‌فهمی؟

## واژگان

أمثال: مثل‌ها	عالمية: جهانی، بین‌المللی	لسان: زبان
أيضاً: همچنین	عالمين: جهانیان	منظمة: سازمان
تعلم: یاد گرفتن	عرف: شناخت، دانست	منظمة الأمم المتحدة: سازمان ملل متحد
جعل: قرار داد	فهم: فهمید	مبين: آشکار، آشکارکننده
خدم: خدمت کرد	قدر: توانست	نجح: موفق شد
رب: پروردگار	كان: گویا، انکار	نصوص: متن‌ها «مفرد: نص»
سهل: آسان	کتب: پنهان کرد	
عالم: جهان	كل: همه، هر	

لسان = لُغَة  
(زبان)

عَرَفَ = عِلْمٌ  
(شناخت)

لُغَة = لِسَان  
(زبان)

سَهْلٌ = بَسِيطٌ  
(آسان)

أَفْضَلُ = خَيْرٌ  
(بهتر)

عَيْشٌ = حَيَاةٌ  
(زندگی)

من اهدف

جاهل ≠ عالم (نادان ≠ دانا)	أول ≠ آخر (اول ≠ آخر)	كثير ≠ قليل (زیاد ≠ کم)	ماضي ≠ مستقبل (گذشته ≠ آینده)	منصاح
إمرأة ≠ رجل (زن ≠ مرد)	أسود ≠ أبيض (سیاه ≠ سفید)	أخ ≠ أخت (برادر ≠ خواهر)	أولاد ≠ بنات (پسران ≠ دختران)	
والد ≠ أم (پدر ≠ مادر)	تحت ≠ فوق (زیر ≠ بالا)	أحياء ≠ أموات (زندگان ≠ مردگان)	سید ≠ سيدة (آقا ≠ خانم)	
	سهل ≠ صعب (آسان ≠ سخت)	قبل ≠ بعد (قبل ≠ بعد)	أمس ≠ غداً (دیروز ≠ فردا)	
أمم ← أمة (امت)	أحاديث ← حديث (حدیث)	نصوص ← نص (متن)	أمثال ← مثل (مثال)	جمع مکسر
بنات ← بنت (دختر)	أولاد ← ولد (پسر)	أسماء ← اسم (نام، اسم)	قواعد ← قاعدة (قاعده)	
	فواكه ← فاكهة (میوه)	أقدام ← قدم (پا)	أحياء ← حي (زنده)	

## قواعد درس دوم

سال گذشته با فعل ماضی آشنا شدید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت می‌کند. امسال با فعل مضارع آشنا می‌شوید.

**فعل مضارع:** فعلی است که بر انجام دادن کار یا روی دادن حالتی در زمان حال و آینده دلالت دارد.

طرز ساختن فعل مضارع: بیشتر کلمه‌هایی که بر آهنگ «فَعْلٌ، فَعِلٌ، فَعُلٌ» هستند، فعل ماضی‌اند و اگر بر سر آنها یکی از حروف «أ- ت- ی- ن» (به اختصار اَتین) که به آنها حروف مضارعه گفته می‌شود، بیاید؛ به فعل مضارع تبدیل می‌شوند.

**مانند فعل:** أَفْعَلُ - تَفْعَلُ - يَفْعَلُ - نَفْعَلُ

در این درس با سه شکل فعل مضارع آشنا می‌شویم.

شخص	تصویر	فعل ماضی	معنی	فعل مضارع	معنی
اول شخص مفرد		أنا كَتَبْتُ.	من نوشتم.	أنا أَكْتُبُ.	من می‌نویسم.
دوم شخص مفرد		أنت كَتَبْتَ.	تو نوشتی.	أنت تَكْتُبُ.	تو می‌نویسی.
دوم شخص مفرد		أنتِ كَتَبْتِ.	تو نوشتی.	أنتِ تَكْتُبِينَ.	تو می‌نویسی.

ترجمه کنید:

فعل	ترجمه	فعل	ترجمه
ذَهَبْتُ	رفتم	أَذْهَبُ	می‌روم
صَنَعْتُ	ساختم	أَصْنَعُ	می‌سازم
عَلِمْتُ	دانستی	تَعْلَمُ	می‌دانی
زَرَعْتُ	کاشتی	تَزْرَعُ	می‌کاری
عَرَفْتُ	شناختی	تَعْرِفِينَ	می‌شناسی
قَبِلْتُ	قبول کردی	تَقْبَلِينَ	قبول می‌کنی

## تمارين كتاب درسی

### التمرین الأول

با توجه به متن درس جمله‌های درست و نادرست را معلوم کنید.

نادرست	درست
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

١ قَلِيلٌ مِنْ أَسْمَاءِ الْأَوْلَادِ وَ النَّبَاتِ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ عَرَبِيٌّ.  
(تعداد کمی) از اسم‌های پسران و دختران در جهان اسلام عربی است.

٢ كَتَبَ سَيَبُوهُ أَوَّلَ كِتَابٍ كَامِلٍ فِي قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ.  
سیبویه اولین کتاب کامل در قواعد زبان فارسی را نوشت.

٣ كَتَبَ الْفَيْرُوزُ أَبَادِيٌّ مُعْجَمًا فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.  
فیروزآبادی واژه‌نامه‌ای را در زبان عربی نوشت.

٤ الْإِيرَانِيُّونَ حَدَمُوا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ قَلِيلًا.  
ایرانی‌ها به زبان عربی کم خدمت کردند.

### التمرین الثاني

ترجمه کنید.



أ تَذْهَبِينَ مَعَ أُخْتِكَ؟  
لا؛ أَذْهَبُ مَعَ صَدِيقَتِي.  
آیا با خواهرت می‌روی؟  
نه، با دوستم می‌روم.



هَلْ تَصْنَعُ كُرْسِيًّا؟  
لا؛ أَصْنَعُ مِئْزَدَةً.  
آیا یک صندلی می‌سازی؟  
نه، یک میز می‌سازم.



يَا سَيِّدَةَ، مَاذَا تَفْعَلِينَ؟  
أَقْرَأُ كِتَابَ الشَّعْرِ.  
ای خانم چه کار می‌کنی؟  
کتاب شعر می‌خوانم.



يَا وَلَدٌ، مَاذَا تَفْعَلُ؟  
أَنْظُرُ إِلَى صُورَةٍ.  
ای پسر چه کار می‌کنی؟  
به عکسی نگاه می‌کنم.

### التمرین الثالث

هر کلمه را به توضیح مرتبط با آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است».

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| ١ بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ: (بلاى انسان در آن است)       | الف) الْأُمّهَات (مادران)        |
| ٢ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ: (مرگ زندگان)                        | ب) اللّسان (زبان)                |
| ٣ نِصْفُ الدِّينِ: (نصف دین)                               | ج) الْجَهْلُ (نادانی)            |
| ٤ الْوَقْتُ مِثْلُهُ: (وقت مثل آن است)                     | د) حُسْنُ الْخُلُقِ (خوش اخلاقی) |
| ٥ الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِهِمْ: (بهشت زیر پاهایشان است) | هـ) الْجُنْدِي (سرباز)           |
|  | و) الذّهَب (طلا)                 |

١ ← ب) ٢ ← ج) ٣ ← د) ٤ ← و) ٥ ← الف)

### التمرین الرابع

ترجمه کنید. سپس فعل ماضی و مضارع را مشخص کنید.

- ۱ ﴿ وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا ﴾  
و هر چیز زنده‌ای را از آب قرار دادیم.  
جَعَلْنَا: قرار دادیم (فعل ماضی)
- ۲ أَنْتِ حَفِظْتِ سُورَةَ النَّصْرِ وَالْآنَ تَحْفَظِينَ سُورَةَ الْقَدْرِ.  
تو سوره نصر را حفظ کردی و الآن سوره قدر را حفظ می‌کنی.  
حَفِظْتِ: حفظ کردی (فعل ماضی)    تَحْفَظِينَ: حفظ می‌کنی (فعل مضارع)
- ۳ أَنَا دَخَلْتُ الصَّفَّ الثَّانِيَّ وَأَنْتِ تَدْخُلِينَ الصَّفَّ الْأَوَّلَ.  
من وارد کلاس دوم شدم و تو وارد کلاس اول می‌شوی.  
دَخَلْتُ: وارد شدم (فعل ماضی)    تَدْخُلِينَ: وارد می‌شوی (فعل مضارع)
- ۴ أَنْتِ قَبِلْتِ كَلَامَ وَالِدِكَ وَالْآنَ تَعْمَلِينَ بِهِ.  
تو سخن پدرت را قبول کردی و الآن به آن عمل می‌کنی.  
قَبِلْتِ: قبول کردی (فعل ماضی)    تَعْمَلِينَ: عمل می‌کنی (فعل مضارع)

### التمرین الخامس

گزینه مناسب را انتخاب کنید.

- ۱ أ أنتِ ..... بِجَمْعِ الْفَوَاكِهِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ؟  
آیا تو بعد از دو روز شروع به جمع کردن میوه‌ها می‌کنی؟  
بَدَأْتُ  شروع کردم  
تَبَدَّئِينَ  شروع می‌کنی
- ۲ أ أنتِ ..... الْبَابَ قَبْلَ دَقِيقَتَيْنِ؟  
آیا تو دو دقیقه قبل در را کویدی؟  
طَرَقْتُ  کویدی  
تَطْرُقُ  می‌کوبی
- ۳ أَنَا ..... عَنِ طَرِيقِ الْجَنَّةِ فِي حَيَاتِي.  
من در زندگی‌ام راه بهشت را جست‌وجو می‌کنم.  
بَحَثْنَا  گشتیم  
أُبْحَثُ  می‌گردم
- ۴ يَا أُخْتِي، هَلْ ..... التَّفَاحَةَ قَبْلَ دَقِيقَةٍ؟  
ای خواهرم، آیا سیب را یک دقیقه قبل خوردی؟  
أَكَلْتِ  خوردی  
شَرِبْتِ  نوشیدی
- ۵ أ أنتِ ..... فِي الْمَصْنَعِ أَمْسٍ؟  
آیا تو دیروز در کارخانه کار کردی؟  
عَمِلْتِ  کار کردی  
تَعْمَلِينَ  کار می‌کنی

### التمرین السادس

مانند مثال ترجمه کنید.

نَظَرَ: نگاه کرد	أَنْظُرُ	نگاه می‌کنم	تَنْظُرُ	نگاه می‌کنی	تَنْظُرِينَ	نگاه می‌کنی
سَأَلَ: پرسید	أَسْأَلُ	می‌پرسم	تَسْأَلُ	می‌پرسی	تَسْأَلِينَ	می‌پرسی
سَمَحَ: اجازه داد	أَسْمَحُ	اجازه می‌دهم	تَسْمَحُ	اجازه می‌دهی	تَسْمَحِينَ	اجازه می‌دهی
ذَكَرَ: یاد کرد	أَذْكُرُ	یاد می‌کنم	تَذْكُرُ	یاد می‌کنی	تَذْكُرِينَ	یاد می‌کنی

التمرین السابع

با استفاده از کلمات زیر، جدول را کامل کنید و رمز را به دست آورید.

إمرأة / عالم / لغة / كلامك / سبته / قدرت / نصوص / تعلم / تفهم / سهل / صنعتما / بسيط / زفعت / نجحوا / أيضاً

رمز ↓

م	ل	ا	ع	١		
ة	غ	ل	٢			
م	ل	ع	ت	٣		
ا	و	ح	ج	٤		
ت	ع	ف	ر	٥		
ط	س	ب	٦			
	ة	ت	س	٧		
م	هـ	ف	ت	٨		
	ص	و	ن	٩		
ت	ر	د	ق	١٠		
ا	ض	ی	أ	١١		
		ل	هـ	س	١٢	
ا	م	ت	ع	ن	ص	١٣
ک	م	ا	ل	ک	١٤	
ة	أ	ر	م	ا	١٥	

١. جهان
٢. زبان
٣. یاد گرفتن
٤. موفق شدند «مذکر»
٥. بالا بردی
٦. ساده
٧. شش
٨. می فهمی «مذکر»
٩. متن ها
١٠. توانستم
١١. همچنین
١٢. آسان
١٣. ساختید «مثنی»
١٤. سخن تو
١٥. زن

رمز: **التَّجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ**. حضرت علی عليه السلام  
ترجمه: تجربه بالاتر از دانش است.

التمرین الثامن

در گروه های دو نفره مکالمه کنید. «پاسخ کوتاه کافی است».

١ كيف حالك؟ (كيف حالك؟) حالت چطور است؟	أنا بخير (من خوب هستم)
٢ ما اسمك؟ (ما اسمك؟) اسم تو چیست؟	اسمي محمد / صغرى (اسم من محمد (صغری) است.)
٣ من أنت؟ (من أنت؟) تو کیستی؟	أنا كاتب / كاتبة (من نویسنده هستم.)
٤ أين أنت؟ (أين أنت؟) تو کجایی؟	في الحديقة. (در باغ)
٥ هل أنت من كرج؟ (هل أنت من كرج؟) آیا تو اهل کرج هستی؟	نعم، أنا كرجي. (بله، من کرجی هستم.)

كَنْزُ الْحِكْمَةِ (گنج حکمت)

بخوانید و ترجمه کنید.

- ١ لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ الْجَنَّةِ الْعِلْمُ.
  - ٢ الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ.
  - ٣ زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ.
  - ٤ مَنْ سَأَلَ، عَلِمَ.
  - ٥ مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَانَهُ جَاهِلًا.
- برای هر چیزی راهی است و راه بهشت علم است.  
علم بهتر از عبادت است.  
زکات علم نشر دادن آن است.  
هر کس پرسید، دانست. (هر کس بی‌رسد می‌داند).  
هر کس علمی را پنهان کند، پس گویی او نادان است.

## سؤالات امتحانی درس

نام‌گذاری کنید.

۱ با توجه به تصاویر داده شده، نام هر یک را از داخل پرانتز انتخاب کرده و بنویسید. (دو کلمه اضافی است).

(الذَّهَبُ - لِسَانٌ - مَصْنَعٌ - جُنْدِيٌّ - قَرْيَةٌ - فِصَّةٌ)



ترجمه کلمات را از داخل پرانتز علامت بزنید.

- |  |                                     |                                     |                                      |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ۲ عالمیة:     | <input type="checkbox"/> (جهان)     | <input type="checkbox"/> بین‌المللی | <input type="checkbox"/> دنیا        |
| <input type="checkbox"/> ۳ تَعَلَّمَ:  | <input type="checkbox"/> (یاد دادن) | <input type="checkbox"/> یاد گرفتن  | <input type="checkbox"/> فهمیدن      |
| <input type="checkbox"/> ۴ مُبِينٌ:    | <input type="checkbox"/> (پنهان)    | <input type="checkbox"/> معلوم      | <input type="checkbox"/> آشکار کننده |
| <input type="checkbox"/> ۵ مُنظَّمَةٌ: | <input type="checkbox"/> (کارخانه)  | <input type="checkbox"/> آزمایشگاه  | <input type="checkbox"/> سازمان      |
| <input type="checkbox"/> ۶ نصوص:       | <input type="checkbox"/> (متن)      | <input type="checkbox"/> متنها      | <input type="checkbox"/> عبارات      |

مترادف و متضاد کلمات زیر را از میان کلمات داخل پرانتز پیدا کرده و مقابل آن بنویسید.

- |  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ۷ كثير $\neq$ | <input type="checkbox"/> الأولاد $\neq$ | <input type="checkbox"/> قبل $\neq$ |
| <input type="checkbox"/> ۸ بسيط $=$    | <input type="checkbox"/> والدة $=$      | <input type="checkbox"/> أفضل $=$   |
- (سوء - أم - حياة - سهل - قليل - البنات - بعد - خير - سهل - ولد)

ترجمه کلماتی را که زیرشان خط کشیده شده، بنویسید.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| ۹ «الحمد لله رب العالمين»                  | ۱۰ نحن بحاجة إلى تعلم اللغة العربية. |
| ۱۱ أنت تعرف معنى كلمات الكتاب الأول أيضاً. | ۱۲ أنا أكتب بالقلم الأحمر.           |
| ۱۳ زكاة العلم نشره.                        | ۱۴ أنا أذكر كل كلمات السنة الماضية.  |

ترجمه‌های ناقص زیر را کامل کنید.

- |   |   |
|---|---|
| ۱۵ إن اللغة العربية من اللغات العالمية.                 | همانا زبان عربی از ..... است.             |
| ۱۶ أكثر أسماء الأولاد و البنات في العالم الإسلامي عربي. | اسم‌های پسران و دختران در ..... عربی است. |
| ۱۷ أنت تفهمين معنى الآيات و الأحاديث السهلة.            | تو معنی آیات و احادیث ..... را ..... .    |
| ۱۸ الجنة تحت أقدام الأمهات.                             | بهشت زیر ..... مادران است.                |
| ۱۹ أنت تقبل كلام والدك و الآن تعمل به.                  | تو سخن پدرت را ..... و الان به آن ..... . |
| ۲۰ أنت تبدئين بجمع الفواكه بعد يومين.                   | تو جمع کردن میوه‌ها را ..... شروع می‌کنی. |



کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه کلمات ناهماهنگ است؟

- |                                 |                                 |                                    |
|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> عالم   | <input type="checkbox"/> عالمین | <input type="checkbox"/> ۲۱ عالم   |
| <input type="checkbox"/> منضدة  | <input type="checkbox"/> منضدة  | <input type="checkbox"/> ۲۲ کرسی   |
| <input type="checkbox"/> دَخَلَ | <input type="checkbox"/> دَخَلَ | <input type="checkbox"/> ۲۳ خَرَجَ |
| <input type="checkbox"/> بنت    | <input type="checkbox"/> بنت    | <input type="checkbox"/> ۲۴ امرأة  |
| <input type="checkbox"/> هل     | <input type="checkbox"/> هل     | <input type="checkbox"/> ۲۵ لماذا  |
| <input type="checkbox"/> عالمیة | <input type="checkbox"/> عالم   |                                    |
| <input type="checkbox"/> شَجَر  | <input type="checkbox"/> صف     |                                    |
| <input type="checkbox"/> ذَهَب  | <input type="checkbox"/> هَلْكَ |                                    |
| <input type="checkbox"/> رَجُل  | <input type="checkbox"/> أم     |                                    |
| <input type="checkbox"/> مِن    | <input type="checkbox"/> أ      |                                    |

ترجمه درست را انتخاب کنید.

- ۲۶ العربية مِنَ اللّغاتِ الرّسميّةِ في مُنظّمةِ الأممِ المُتّحدةِ.  
 الف) زبان عربی از زبان‌های بین‌المللی در سازمان ملل متحد است.   
 ب) عربی از زبان‌های رسمی در سازمان ملل متحد است.
- ۲۷ الإيرانيونَ خَدَموا اللّغةَ العربيّةَ كثيراً.  
 الف) ایرانیان به زبان عربی بسیار خدمت کردند.   
 ب) زبان عربی به ایرانیان بسیار خدمت کرد.
- ۲۸ أنا أذكرُ كلَّ كلماتِ السّنةِ الماضيّةِ.  
 الف) من برخی کلمات سال‌های گذشته را به یاد می‌آورم.   
 ب) من همه کلمات سال گذشته را به یاد می‌آورم.
- ۲۹ أنتَ تعرّفُ معنی کلماتِ الكتابِ الأوّلِ أيضاً؟  
 الف) آیا تو معنی کلمه‌های سال اول را می‌دانی؟   
 ب) آیا تو معنی کلمات کتاب اول را نیز می‌دانی؟
- ۳۰ کَتَبَ سيبويه أوّلَ كتابٍ كاملٍ في قواعدِ اللّغةِ العربيّةِ.  
 الف) سبویه اولین کتاب کامل در قواعد زبان عربی را نوشت.   
 ب) سبویه کامل‌ترین کتاب را در قواعد عربی نوشت.

عبارت‌های زیر را ترجمه کنید.

- ۳۱ نحنُ قادرونَ على قراءةِ العباراتِ و التّصویرِ البسيطةِ.  
 ۳۲ اللّغةُ العربيّةُ لُغةٌ ديننا و اللّغةُ الفارسيّةُ مخلوطةٌ بها كثيراً.
- ۳۳ «الفيروزآبادي» كَتَبَ مُعْجَماً في اللّغةِ العربيّةِ اسمه «القاموسُ المُحيط».  
 ۳۴ أنا أقرأ كِتَابَ الشّعرِ، يا وَلَدُ، أنتَ ماذا تَفْعَلُ؟!
- ۳۵ «وَجَعَلْنَا مِنَ المَاءِ كُلِّ شَيْءٍ حَيًّا»  
 ۳۶ مَنْ كَتَمَ عِلْماً، فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ.
- ۳۷ أنتَ تَكْتُبُ بِالْقَلَمِ الأَسْوَدِ و أنا أَكْتُبُ بِالْقَلَمِ الأَحْمَرِ.  
 ۳۸ هَلْ تَصْنَعُ كُرْسِيّاً أمْ مِئْضَةً، يا نِجَارُ؟!

فعل‌های ماضی و مضارع داخل پراکنده را در جدول قرار دهید و سپس هر یک را ترجمه کنید.

۳۹ (تَفَعَّلَ - زَرَعَتِ - أَكْتُبُ - خَدَمُوا - تَفْهَمِينَ - نَجَحْنَا)

مضارع	ترجمه	ماضی	ترجمه
۱.		۱.	
۲.		۲.	
۳.		۳.	

کدام فعل از نظر زمان با بقیه افعال ناهماهنگ است؟

- |                                      |                                      |   |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> أَقْبِرُ    | <input type="checkbox"/> أَقْبِرُ    | <input type="checkbox"/> ۴۰ كَتَبَ      |
| <input type="checkbox"/> أَكْتُبُ    | <input type="checkbox"/> أَكْتُبُ    | <input type="checkbox"/> ۴۱ حَفِظْتُمْ  |
| <input type="checkbox"/> خَدَمْتُمْ  | <input type="checkbox"/> خَدَمْتُمْ  | <input type="checkbox"/> ۴۲ تَقْبَلِينَ |
| <input type="checkbox"/> جَعَلْنَا   | <input type="checkbox"/> جَعَلْنَا   | <input type="checkbox"/> ۴۳ أَقْرَأُ    |
| <input type="checkbox"/> تَفْهَمِينَ | <input type="checkbox"/> تَفْهَمِينَ |   |
| <input type="checkbox"/> تَصْنَعُ    | <input type="checkbox"/> تَصْنَعُ    |   |
| <input type="checkbox"/> صَنَعْتُ    | <input type="checkbox"/> صَنَعْتُ    |   |
| <input type="checkbox"/> تَدْخُلُ    | <input type="checkbox"/> تَدْخُلُ    |   |
| <input type="checkbox"/> أَعْرِفُ    | <input type="checkbox"/> أَعْرِفُ    |   |
| <input type="checkbox"/> تَعْلَمُ    | <input type="checkbox"/> تَعْلَمُ    |   |
| <input type="checkbox"/> عَرَفْتِ    | <input type="checkbox"/> عَرَفْتِ    |   |
| <input type="checkbox"/> تَذْهَبِينَ | <input type="checkbox"/> تَذْهَبِينَ |   |

با توجه به تصاویر، پاسخ سوالات زیر را با فعل مناسب کامل کنید.

۴۴



۴) یا سَیِّدَةُ، أَ تَذْهَبِينَ مَعَ أُمِّكَ؟  
نعم؛ ..... مَعَ أُمِّي.



۳) هَلْ تَضْحَكُ؟  
نعم؛ .....



۲) یا طِفْلَةً، ماذا تَفْعَلِينَ؟  
..... بِالسَّيَّارَةِ.



۱) یا وُلْدًا، ماذا تَفْعَلُ؟  
..... الرَّسَالَةَ.

هر کلمه را به توضیح مرتبط با آن وصل کنید.

- |                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| الف) نَشْرُهُ   | ۱) أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ       |
| ب) الْأَمْهَاتُ | ۲) زَكَاةُ الْعِلْمِ                |
| ج) طَرِيقُ      | ۳) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ       |
| د) اللِّسَانُ   | ۴) الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِهِنَّ |
| هـ) الْعِلْمُ   | ۵) لِكُلِّ شَيْءٍ                   |

در جاهای خالی فعل ماضی یا مضارع مناسب قرار دهید.

- |                                      |                                       |                                      |   |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> نَجَحْنَا   | <input type="checkbox"/> أَنْجَحَ     | <input type="checkbox"/> تَنْجَحُ    | ۴۶) نحنُ ..... في السَّنةِ المَاضِيَةِ.                           |
| <input type="checkbox"/> أَخْدَمَ    | <input type="checkbox"/> خَدَمْنَا    | <input type="checkbox"/> خَدَمُوا    | ۴۷) الإِيرَانِيُّونَ ..... اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ كَثِيرًا.      |
| <input type="checkbox"/> عَلِمْنَا   | <input type="checkbox"/> أَعْلَمَ     | <input type="checkbox"/> عَلِمْتَ    | ۴۸) أنا ..... مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ.                        |
| <input type="checkbox"/> عَرَفْتُ    | <input type="checkbox"/> تَعْرِيفِينَ | <input type="checkbox"/> تَعْرِفُ    | ۴۹) يا أُخْتِي؛ أَنْتِ ..... الآنَ مَعْنَى الآيَاتِ.              |
| <input type="checkbox"/> حَفِظْتُ    | <input type="checkbox"/> تَحْفِظُ     | <input type="checkbox"/> تَحْفَظِينَ | ۵۰) أَنْتِ ..... القُرْآنَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ جَيِّدًا.         |
| <input type="checkbox"/> قَرَأْتُ    | <input type="checkbox"/> تَقْرَأُ     | <input type="checkbox"/> قَرَأْتَ    | ۵۱) أَنْتِ ..... سُورَةَ النِّصْرِ أَمْسِي.                       |
| <input type="checkbox"/> تَعْمَلِينَ | <input type="checkbox"/> تَعْمَلُ     | <input type="checkbox"/> عَمَلْتِ    | ۵۲) أَنْتِ قَبِلْتِ كَلَامَ وَالِدِكَ وَ الْآنَ ..... بِهِ.       |
| <input type="checkbox"/> طَرَفْتُ    | <input type="checkbox"/> تَطْرُقِينَ  | <input type="checkbox"/> طَرَفْتُ    | ۵۳) يا أُخْتِي، هَلْ ..... بَابَ عُرْفَتِكَ قَبْلَ دَقِيقَتَيْنِ. |

با توجه به اطلاعات شخصی مکالمه زیر را کامل کنید.

- |       |  |
|-------|--|
| ..... | ۵۴) ۱) السَّلَامُ عَلَيْكَ (عَلَيْكَ)    |
| ..... | ۲) كَيْفَ حَالُكَ (حَالِكِ)؟             |
| ..... | ۳) مَا اسْمُكَ (اسْمُكِ)؟                |
| ..... | ۴) مَنْ أَنْتَ (أَنْتِ)؟                 |
| ..... | ۵) أَيْنَ أَنْتَ (أَنْتِ)؟               |
| ..... | ۶) هَلْ أَنْتَ (أَنْتِ) مِنْ خُرَاسَانَ؟ |

## درک مطلب

متن زیر را با دقت بخوانید و ترجمه کنید سپس به سوالات آن پاسخ دهید. (پاسخ کوتاه کافی است).

نحن بحاجة إلى تعلم اللغة العربية لأنها لغة ديننا و لغتنا مخلوطة بها كثيراً. اللغة العربية من اللغات الرسمية في منظمة الأمم المتحدة. أسماء كثير من الأولاد و البنات في العالم الإسلامي عربي. نحن علمنا العلم في الصغر كالنقش في الحجر.

- ۵۵ لماذا نحن بحاجة إلى تعلم اللغة العربية؟  
.....
- ۵۶ ما هي لغة ديننا؟  
.....
- ۵۷ هل اللغة العربية من اللغات الرسمية؟  
.....
- ۵۸ أين أسماء كثير من الأولاد و البنات عربي؟  
.....

## تست‌هاى داس

- ۵۹ ترجمه کدام عبارت نادرست است؟  
 (۱) أنت تبدأ بجمع المحاصيل بعد أسبوع: تو جمع کردن محصولات را بعد از یک هفته شروع می کنی.  
 (۲) أنا أدخل الصف الثاني في هذه السنة: من امسال وارد کلاس دوم شدم.  
 (۳) الجندي قبل كلام والده و عمل به: سرباز سخن پدرش را قبول کرد و به آن عمل کرد.  
 (۴) يا ولد؛ أنت تنظر إلى الصورة: ای پسر، تو به عکس نگاه می کنی.
- ۶۰ کدام کلمه جای خالی عبارت زیر را کامل می کند؟ «أنت تَصْنَعُ الكرسي .....»  
 (۱) أمس  (۲) في الأسبوع الماضي  (۳) بعد يومين  (۴) الليلة الماضية
- ۶۱ ترجمه کدام کلمه نادرست است؟  
 (۱) أيضاً: همچنین  (۲) سهل: آسان  (۳) عالم: جهانیان  (۴) كأن: انگار
- ۶۲ ترجمه عبارت زیر با کدام گزینه کامل می شود؟  
 «يا بنتي، هل تقرئين القرآن كل يوم؟ ای دخترم، آیا قرآن را .....؟»  
 (۱) همه روزها - خواندی  (۲) هر روز - می خوانی  (۳) همه روزها - می خوانی  (۴) هر روز - خواندی
- ۶۳ در کدام گزینه تمام فعل ها، مضارع هستند؟  
 (۱) كَتَمَ - تَقْرَأُ - صَنَعَتِ - أَذْهَبُ  
 (۲) تَصْنَعِينَ - خَرَجُوا - جَعَلْتُ - نَظَرْنَا  
 (۳) أَقْدِرُ - تَعَلَّمَتِ - تَفْهَمِينَ - تَنْجَحُ  
 (۴) تَخْدَمُ - أَعْرَفُ - تَكْتَبِينَ - تَفْعَلُ
- ۶۴ کدام فعل برای پاسخ به سؤال زیر مناسب است؟ «أَتَسْمَحُ لي الخروج من الصف؟» ← «نعم، ..... لك»  
 (۱) تَسْمَحُ  (۲) أَسْمَحُ  (۳) تَسْمَحِينَ  (۴) سَمَحْتُ
- ۶۵ کدام گزینه با بقیه از نظر معنا ناهماهنگ است؟  
 (۱) لسان  (۲) يد  (۳) وجه  (۴) صورة
- ۶۶ کدام فعل عبارت زیر را کامل می کند؟ «يا أختي؛ أنتِ ..... واجباتك غداً»  
 (۱) تَكْتُبُ  (۲) كَتَبْتُ  (۳) تَكْتَبِينَ  (۴) كَتَبْتِ
- ۶۷ قسمت دوم کدام عبارت با عبارت اول تناسب دارد؟  
 (۱) الوقت مثله ← الجندي  (۲) نصف الدين ← الصلاة  (۳) موت الأحياء ← الجهل  (۴) بلاء الإنسان فيه ← الكذب
- ۶۸ کدام عبارت از نظر مفهوم نادرست است؟  
 (۱) اللغة الفارسية مخلوطة باللغة العربية.  
 (۲) اللغة العربية ليست من اللغات العالمية.  
 (۳) القرآن و الأحاديث بلسان عربي.  
 (۴) اللغة العربية لغة ديننا.

## یاسخ نامه نشیجی

- ۲۶ (ب)
- ۲۷ (الف)
- ۲۸ (ب)
- ۲۹ (ب)
- ۳۰ (الف)
- ۳۱ ما قادر به خواندن عبارت‌ها و متن‌های ساده هستیم.
- ۳۲ زبان عربی زبان دین ماست و زبان فارسی با آن بسیار آمیخته شده است.
- ۳۳ «فیروزآبادی» لغت‌نامه‌ای در زبان عربی نوشت که اسمش (قاموس المحيط) است.
- ۳۴ من کتاب شعر می‌خوانم، ای پسر، تو چه کار می‌کنی؟!
- ۳۵ و از آب هر چیز زنده‌ای را قرار دادیم.
- ۳۶ هر کس علمی را پنهان کند، پس گویا او نادان است.
- ۳۷ تو با قلم سیاه می‌نویسی و من با قلم قرمز می‌نویسم.
- ۳۸ ای نجار، آیا یک صندلی یا یک میز می‌سازی؟!
- ۳۹

مضارع	ترجمه	ماضی	ترجمه
۱. تَفَعَّلُ	انجام می‌دهی	۱. زَرَعْتَ	کاشتی
۲. أَكْتُبُ	می‌نویسم	۲. خَدَمُوا	خدمت کردند
۳. تَفْهَمِينَ	می‌فهمی	۳. نَجَحْنَا	موفق شدیم

- ۴۰ نوشت  می‌شناسم  می‌توانم  می‌فهمی
- ۴۱ حفظ کردید  می‌دانی  می‌نویسم  می‌سازی
- ۴۲ قبول می‌کنی  شناختی   
خدمت کردید  ساختم
- ۴۳ می‌خوانم  می‌روی   
قرار دادیم  داخل می‌شوی
- ۴۴ (۱) یا ولد، ماذا تفعل؟ أكتب الرسالة. (ای پسر، چه می‌کنی؟ نامه می‌نویسم.)  
(۲) یا طفلة، ماذا تفعلین؟ ألعب بالسيارة. (ای دختر بچه، چه می‌کنی؟ با ماشین بازی می‌کنم.)  
(۳) هل تضحك؟ نعم، أضحك. (آیا می‌خندی؟ بله می‌خندم.)  
(۴) یا سيدة، أ تذهبين مع أمك؟ نعم، أذهب مع أمي. (ای خانم، آیا با مادرت می‌روی؟ بله با مادرم می‌روم.)

- ۱ (۱) لسان (زبان) (۲) جندی (سرباز)  
(۳) الذهب (طلا) (۴) مصنع (کارخانه)
- ۲ بین‌المللی
- ۳ یاد گرفتن
- ۴ آشکار کننده
- ۵ سازمان
- ۶ متن‌ها
- ۷ کثیر  قليل   
(زیاد  کم) (پسران  دختران)  
قبل  بعد   
(قبل  بعد)
- ۸ بسيط  سهل (آسان) والدة  أم (مادر)  
أفضل  خير (بهتر، بهترین)
- ۹ ستایش از آن خدا پروردگار جهانیان است.
- ۱۰ ما به یادگیری زبان عربی نیازمندیم.
- ۱۱ تو معنی کلمه‌های کتاب اول را هم (نیز) می‌دانی.
- ۱۲ من با قلم قرمز می‌نویسم.
- ۱۳ زکات دانش نشر آن است.
- ۱۴ من همه کلمات سال گذشته را به یاد می‌آورم.
- ۱۵ همانا زبان عربی از زبان‌های بین‌المللی (جهانی) است.
- ۱۶ بیش‌تر اسم‌های پسران و دختران در جهان اسلام عربی است.
- ۱۷ تو معنی آیات و احادیث آسان را می‌فهمی.
- ۱۸ بهشت زیر پاهای مادران است.
- ۱۹ تو سخن پدرت را قبول می‌کنی و الان به آن عمل می‌کنی.
- ۲۰ تو جمع کردن میوه‌ها را دو روز بعد شروع می‌کنی.
- ۲۱ جهان  جهانیان  دانشمند  جهانی
- ۲۲ صندلی  میز  کلاس  درخت
- ۲۳ خارج شد  داخل شد  هلاک شد  طلا
- ۲۴ زن  دختر  مادر  مرد
- ۲۵ چرا  آیا  آیا  از

۴۵

- ۱ ← هـ) أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ ← الْعِلْمُ (برتر از عبادت ← دانش)
- ۲ ← الف) زَكَاةُ الْعِلْمِ ← نَشْرُهُ (زکات علم ← نشر آن)
- ۳ ← د) بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ ← اللِّسَانُ (بلای انسان در آن است ← زبان)
- ۴ ← ب) الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِهِنَّ ← الْأُمَمَاتُ (بهشت زیر پاهایشان است ← مادران)
- ۵ ← ج) لِكُلِّ شَيْءٍ ← طَرِيقٌ (هر چیزی دارد ← راهی)

۴۶

نَجَحْنَا (ما در سال گذشته موفق شدیم).

۴۷

خَدَمُوا (ایرانیان به زبان عربی بسیار خدمت کردند).

۴۸

أَعْلَمُ (من معنی کلمات بسیاری را می دانم).

۴۹

تُعْرِفِينَ (ای خواهرم، تو الان معنی آیات را می دانی).

۵۰

تُحَفِّظُ (تو قرآن را دو هفته بعد به خوبی حفظ می کنی).

۵۱

قَرَأْتَ (تو سوره نصر را دیروز خواندی).

۵۲

تُعْمَلِينَ (تو سخن پدرت را قبول کردی و الان به آن عمل می کنی).

۵۳

طَرَقْتِ (ای خواهرم، آیا در اتاق را دو دقیقه پیش کوبیدی؟)

۵۴

- ۱) السَّلَامُ عَلَيْكَ / وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ (سلام بر تو/ و بر تو سلام و رحمت خدا و برکات او)
- ۲) كَيْفَ حَالُكَ؟ أُنَا بَخِيرٌ (حالت چطور است؟ من خوبم)
- ۳) مَا اسْمُكَ؟ اسْمِي مُحَمَّدٌ. / اسْمِي سَمِيرَةٌ. (اسمت چیست؟ اسمم محمد است/ اسمم سمیره است)
- ۴) مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا طَالِبٌ. / أَنَا طَالِبَةٌ. (تو کیستی؟ من دانش آموزم)
- ۵) أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا فِي الصَّفِّ. (تو کجایی؟ من در کلاس هستم).
- ۶) هَلْ أَنْتَ مِنْ خُرَّاسَانَ؟ لَا، أَنَا مِنْ طَهْرَانَ. (آیا تو از خراسان هستی؟ نه من از تهران هستم).

ترجمه متن

ما به یادگیری زبان عربی نیاز داریم زیرا آن زبان دین ماست و زبان ما با آن بسیار آمیخته شده است. زبان عربی از زبان های رسمی در سازمان ملل متحد است. اسم های بسیاری از پسران و دختران در جهان اسلام عربی است. ما دانستیم: علم در کودکی مانند نقش (حگاک) در سنگ است.

۵۵

چرا ما به یادگیری زبان عربی نیاز داریم؟ لِأَنَّهَا لُغَةُ دِينِنَا (زیرا آن زبان دین ماست)

۵۶

زبان دین ما چیست؟ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ (زبان عربی)

۵۷

آیا زبان عربی از زبان های رسمی است؟ نعم (بله)

۵۸

کجا اسم های بسیاری از پسران و دختران عربی است؟ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ (در جهان اسلام)

۵۹

گزینه (۲) - ترجمه صحیح: «من امسال وارد کلاس دوم می شوم.» «أَدْخُلُ» فعل مضارع است.

۶۰

- گزینه (۳) - «تو صندلی را بعد از دو روز (دو روز بعد) می سازی.»
- ۱) أَمْسَ (دیروز)
  - ۲) فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي (در هفته گذشته)
  - ۴) اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ (شب گذشته)

۶۱

گزینه (۳) - «عالم» به معنای «جهان» است. جهانیان به صورت «عالمین» است.

۶۲

گزینه (۲) - «ای دخترم، آیا قرآن را هر روز می خوانی؟!»

«تقرئین» فعل مضارع است. «کل» نیز به اسم مفرد تنوین دار اضافه شده و به شکل «هر» ترجمه می شود.

۶۳

گزینه (۴) - «تَخْدَمُ - أَعْرِفُ - تَكْتُبِينَ وَ تَفْعَلُ» همگی مضارع هستند.

- ۱) كَتَمْتُ وَ صَنَعْتُ: فعل ماضی / تَقْرَأُ وَ أَذْهَبُ: فعل مضارع
- ۲) تَصْنَعِينَ: فعل مضارع / خَرَجُوا، جَعَلْتُ وَ نَظَرْنَا: فعل ماضی
- ۳) أَقْدِرُ، تَفْهَمِينَ وَ تَنْجَحُ: فعل مضارع / تَعْلَمْتِ: فعل ماضی

۶۴

گزینه (۲) - «آیا به من اجازه خروج از کلاس را می دهی؟»

«بله، اجازه می دهم به تو»

- ۱) اجازه می دهی (دوم شخص مفرد و مذکر) ۳) اجازه می دهی (دوم شخص مفرد و مؤنث)
- ۴) اجازه دادم (اول شخص مفرد و ماضی)

۶۵

- گزینه (۴)
- ۱) لِسَانٌ (زبان)
  - ۲) يَدٌ (دست)
  - ۳) وَجْهٌ (صورت)
  - ۴) صُورَةٌ (عکس)

۶۶

گزینه (۳) - «ای خواهرم؛ تو تکالیفت را فردا می نویسی»

- ۱) می نویسی (مذکر) ۲) نوشتم ۴) نوشتی

۶۷

گزینه (۳) - مرگ زندگان ← نادانی (الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ)

- ۱) وقت مانند آن است ← طَلَا (الْوَقْتُ مِثْلُهُ ← الذَّهَبُ الْجَنْدِيُّ: سرباز)
- ۲) نصف دین ← خُشْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (الصَّلَاةُ: نماز)
- ۴) بلای انسان در آن است ← زَبَانٌ (بَلَاءُ الْإِنْسَانِ فِيهِ ← اللِّسَانُ) الْكِذْبُ: دروغ

۶۸

گزینه (۲) - «زبان عربی از زبان های بین المللی نیست.»

نادرست می باشد.

- ۱) زبان فارسی با زبان عربی آمیخته شده است.
- ۳) قرآن و احادیث به زبان عربی است.
- ۴) زبان عربی زبان دین ماست.